

# ກລຕ

ສໍານັກງານຄະນະການກໍານົດຫລັກທັບພົມແລະ ຕາວດຫລັກທັບພົມ

29 ສິງຫາມ 2548

ເຮືອນ ຜູ້ອໍານວຍ

ບຣີມຫລັກທັບພົມທຸກບຣີມ  
ບຣີມຫລັກທັບພົມຈັດການທຸກບຣີມ

ທີ ၂၁(၁) 13 /2548 ເຊື່ອງ ບ່ອຄວາມຮ່ວມມື້ອປົງປັດຕາມຂໍອມຕົກຄະນນຕີຄວາມມັ້ນຄົງ  
ແຫ່ງສຫປະປະຫາຕີ

ດ້ວຍກະທຽບການຕ່າງປະເທດມີໜັງສື່ອຄົງສໍານັກງານທີ ກດ 1005/ວ.1260 ລົງວັນທີ 15 ສິງຫາມ  
2548 ເພື່ອແຈ້ງໃຫ້ທ່ານເກີ່ວກັນມື້ເວັນທີ 27 ກຣົມດາມ 2548 ຂອງການປະຊຸມຄະນະການ Security Council  
Committee established pursuant to resolution 1518 (2003) ເກີ່ວກັນການຮັບຮອງການເພີ່ມເຕີມຂໍ້ອຸປະກອດຈຳນວນ 6 ຊື່ອ  
ໃນບັນຫຼີຮ່າຍຂໍ້ອມຕາມຂໍ້ອ 19 ແລະ ຂໍ້ອ 23 (b) ຂອງຂໍອມຕົກຄະນນຕີຄວາມມັ້ນຄົງທີ 1483 (2003) ຜົ່ງກໍາທັນດໄໝຮັບ  
ກົງການທາງການເຈິນຂອງບຸກຄົດຕາມບັນຫຼີຮ່າຍຂໍ້ອ 1 ແລະ ໂອນກອງທຸນທັບພົມສິນທາງການເຈິນ ອົງທັບພາກທາງ  
ເສດຖະກິຈຂອງບຸກຄົດຕາມບັນຫຼີຮ່າຍຂໍ້ອ 1 ໄປທີ່ກອງທຸນພໍ່ອການພັດທະນາສໍາຮັບອີຣັກ (Development Fund of Iraq)  
ທັງນີ້ ບັນຫຼີຮ່າຍຂໍ້ອທີ່ປ່ຽນປ່ອງແລ້ວ ສາມາດເປີດໂຕໄດ້ຈາກ website ຂອງຄະນະນຕີຄວາມມັ້ນຄົງແຫ່ງໜາຕີ 1267 (1999)  
ທີ່ <http://www.un.org/Docs/sc/committees/1518/1518SanctionsCommEng.htm>

ສໍານັກງານຈຶ່ງຂອແຈ້ງຂໍອມຕີໃນເຊື່ອງດັກລ່າມາເພື່ອທ່ານ ແລະ ຂອໃຫ້ບຣີມທ່ານໃຊ້ຄວາມ  
ຮະມັດຮະວັງໃນການທຳຫຼຽກຮ່າມ ນອກຈາກນີ້ ແກ້ວຂອງບຣີມທ່ານນີ້ການທຳຫຼຽກຮ່າມໄດ້ທີ່ມີເຫດຜູ້ອັນກວຽສັງສົນ  
ປະກຸງວ່າມີຂໍ້ອເທິ່ງຈິງໄດ້ທີ່ເກີ່ວຂໍ້ອງຫຼືອຈາດເປັນປະ ໂຍ້ານໃນການຢືນຢັນເກີ່ວກັນການທຳຫຼຽກຮ່າມຂອງກຸລຸ່ມບຸກຄົດ  
ດັກລ່າວໃຫ້ບຣີມທ່ານຮ່າຍງານຂໍ້ອເທິ່ງຈິງນີ້ໄປຢັງສໍານັກງານປຶ້ອງກັນແລະປ່ານປ່ານການພອກເຈີນໂດຍຕຽງ

ຈຶ່ງເຮືອນມາເພື່ອໂປຣທ່ານແລະ ດື່ອປົງປັດຕືອນໄປ

ຂອແສດງຄວາມນັບຄືອ

(ນາງປະລາດ ສຸຄນະມານ)  
ຜູ້ອໍານວຍການຝ່າຍກໍານົດຫລັກທັບພົມ  
ເລກທີ 1267

- ສິ່ງທີ່ສ່າງມາດ້ວຍ
- ສໍາແນ່າຫັນສື່ອຂອງກະທຽບການຕ່າງປະເທດ ເຊື່ອງ ການເພີ່ມຂໍ້ອຸປະກອດໃນບັນຫຼີໃນຮ່າຍຂໍ້ອງອຸປະກອດ  
ມີຕົກຄະນນຕີຄວາມມັ້ນຄົງ 1483 (2003)
  - ສໍາແນ່າຂ່າວສານນິເທດອອກໂດຍຄະນະຄວາມມັ້ນຄົງທີ່ SC/8464

ຝ່າຍກໍານົດຫລັກທັບພົມ  
ໂທ. 0-2263-6065



ที่ กต 1005/ว. 1260

กระทรวงการต่างประเทศ  
ถนนศรีอยุธยา กทม. 10400

15 สิงหาคม 2548

เรื่อง การเพิ่มชื่อในบัญชีรายชื่อของข้อมูลความมั่นคงที่ 1483 (2003)  
เรียน เลขาธิการสำนักงานคณะกรรมการหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์  
สั่งมาส่งมาด้วย สำเนาข่าวสารนิเทศออกโดยคณะกรรมการความมั่นคงที่ SC/8464

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รับรายงานจากคณะกรรมการแห่งประเทศไทยประจำสมประชาชน ณ นครนิวยอร์กแจ้งว่า ที่ประชุมคณะกรรมการ Security Council Committee established pursuant to resolution 1518 (2003) มีมติเมื่อวันที่ 27 กรกฎาคม 2548 รับรองการเพิ่มเติมชื่อบุคคลจำนวน 6 ชื่อ ในบัญชีรายชื่อตามข้อ 19 และข้อ 23 (b) ของข้อมูลความมั่นคงที่ 1483 (2003) ซึ่งกำหนดให้ระงับกิจกรรมทางการเงินของบุคคลตามบัญชีรายชื่อฯ และโอนกองทุนทรัพย์สินทางการเงิน หรือทรัพยากรทางเศรษฐกิจของบุคคลตามบัญชีรายชื่อฯ ไปที่กองทุนเพื่อการพัฒนาสำหรับอิรัก (Development Fund for Iraq)

กองทุนของบุคคลตามบัญชีรายชื่อฯ ได้แก่

1. กองทุน ทรัพย์สินทางการเงิน หรือทรัพยากรทางเศรษฐกิจของรัฐบาลหรือหน่วยงานของรัฐบาลอิรัก บริษัทหรือหน่วยงานที่ตั้งอยู่ภายนอกประเทศไทยอิรัก ภายใต้การปกครองของประธานาธิบดี Saddam Hussein

2. กองทุน ทรัพย์สินทางการเงิน หรือทรัพยากรทางเศรษฐกิจที่ได้รับการยกย้ายออกจากอิรักหรือได้มาโดยประธานาธิบดี Saddam Hussein หรือเจ้าหน้าที่ระดับสูงของรัฐบาลอิรักภายใต้การปกครองของประธานาธิบดี Saddam Hussein และครอบครัวของเจ้าหน้าที่ระดับสูงฯ รวมทั้งคณะบุคคลซึ่งประธานาธิบดี Saddam Hussein หรือเจ้าหน้าที่ระดับสูงฯ และครอบครัว เป็นเจ้าของหรือมีอำนาจควบคุมโดยทางตรงและทางอ้อม

ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ทั้งนี้ บัญชีรายชื่อฯ ที่ปรับปรุงแล้ว สามารถเปิดดูได้จาก website ของคณะกรรมการ 1267 ที่ <http://www.un.org/Docs/sc/committees/1518/1518SanctionsCommEng.htm>

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

*ณ วันที่ ๑๘๘๖*

กรมองค์การระหว่างประเทศ  
กองสันติภาพ ความมั่นคงและการลดอาวุธ  
โทร. 0 2643 5075  
โทรสาร 0 2643 5073

(นายกิตติพงษ์ ณ รัตนวงศ์)  
อธิบดีกรมองค์การระหว่างประเทศ



# Security Council

## Press Release

Department of Public Information • News and Media Division • New York

SC/8464  
IK/508  
28 July 2005

### SECURITY COUNCIL'S 1518 COMMITTEE UPDATES LIST OF INDIVIDUALS WHOSE FINANCIAL ASSETS SHOULD BE TRANSFERRED TO IRAQI DEVELOPMENT FUND

The Chairman of the Security Council Committee established by resolution 1518 (2003) wishes to inform as follows:

On 27 July 2005, the Committee approved the addition of six names to its list of individuals identified pursuant to paragraphs 19 and 23(b) of Security Council resolution 1483 (2003).

Paragraph 19 of resolution 1483 (2003) states that the Committee shall identify individuals and entities referred to in paragraph 23 of the same resolution. Paragraph 23 states that all Member States shall: Freeze without delay certain funds or other financial assets or economic resources and immediately cause their transfer to the Development Fund for Iraq, unless these funds or other financial assets or economic resources are themselves the subject of a prior judicial, administrative, or arbitral lien or judgement. The funds referred to above are: (a) funds or other financial assets or economic resources of the previous Government of Iraq or its state bodies, corporations, or agencies, located outside Iraq as of the date of this resolution; or (b) funds or other financial assets or economic resources that have been removed from Iraq, or acquired, by Saddam Hussein or other senior officials of the former Iraqi regime and their immediate family members, including entities owned or controlled, directly or indirectly, by them or by persons acting on their behalf or at their direction.

The updated list of individuals is accessible at the Committee's website:  
<http://www.un.org/Docs/sc/committees/1518/1518SanctionsCommEng.htm>.

\* \* \* \*